

Beterri-kostako Industrialdea, S.A.

Aurrekontua betetzeari eta legezkotasunari
buruzko adostutako prozeduren txostena
2017 ekitaldian

Informe de Procedimientos Acordados
sobre el Cumplimiento Presupuestario y de
Legalidad correspondiente al ejercicio 2017

**Aurrekontua betetzeari eta
legezkotasunari buruzko adostutako
prozeduren txostena**

Kontrol Ekonomikoko Bulegoari Beterri-kostako Industrialdea, S.A.k aginduta.

Sektore publikoko Beterri-kostako Industrialdea, S.A.-ri (aurrerantzean Sozietatea) aplikatu beharreko 2017ko ekitaldiko aurrekontua betetzeari eta legezkotasunari buruz zuekin adostutako prozedurak egin ditugu (jarraian adierazi dira). Horien norainokoa eta edukia Eusko Jaurlaritzako Ogasun eta Finantza Sailak egindako 2017ko azaroaren 1eko 2/2017 Zirkularrean (Zirkularra) dago aurreikusita. Gure lana egiteko, Spainian oro har onartuta dauden eta adostutako prozeduren aginduei aplikatu behar zaizkien arau profesionalei jarraitu diegu. Horrelako lanetan txostenaren irakurleak ateratzen ditu bere ondorioak, jakinazten zaizkion aurkikuntza objektiboak kontuan hartuta. Aurkikuntza horiek zuek definitutako prozedura zehatzak aplikatzetik erorri dira, adierazitako zirkularrean aipatzen den sozietateari aplikatu beharreko araudiarekin lotutako hainbat alderdi betetzeari buruzko ebaluazioa egin ahal izan dezazuen. Halaber, txostenaren hartzaleak izango du erdietsi nahi diren helburuak lortzeko egin diren prozeduren nahikotasunari buruzko ardura. Beraz, guk ez dugu inongo erantzukizunik izango aplikatutako prozeduren nahikotasunari buruz.

Horren guztiaren arabera, honako hauek izan dira aurrekontua betetzeari eta legezkotasunari buruzko memoria (memoria) dela-eta 2017ko abenduaren 31n amaitu zen ekitaldirako aplikatutako prozedurak sozietateko:

1. Aurrekontu-araubidea arautzen duten arauen betetze-mailari dagokionez

**Informe de Procedimientos Acordados
sobre el Cumplimiento Presupuestario
y de Legalidad**

A la Oficina de Control Económico por encargo de Beterri-kostako Industrialdea, S.A.

Hemos llevado a cabo los procedimientos acordados con Uds. que se indican a continuación en relación con el cumplimiento presupuestario y de legalidad del ejercicio 2017 aplicable a Gestión de Beterri-kostako Industrialdea, S.A (en adelante la Sociedad) cuyo alcance y contenido se encuentra previsto en la Circular nº 2/2017 de fecha 1 de diciembre de 2017 emitida por el Departamento de Hacienda y Finanzas del Gobierno Vasco (la Circular). Nuestro trabajo se ha realizado siguiendo normas profesionales de general aceptación en España aplicables a los encargos de procedimientos acordados. En un trabajo de este tipo es el lector del informe quien obtiene sus propias conclusiones a la luz de los hallazgos objetivos sobre los que se le informa, derivados de la aplicación de los procedimientos concretos definidos por Uds. con el propósito de permitirles la evaluación del cumplimiento de determinados aspectos relacionados con la normativa aplicable a la Sociedad/el a la que se hace referencia en la mencionada Circular. Asimismo, el destinatario del informe es responsable de la suficiencia de los procedimientos llevados a cabo para los propósitos perseguidos. En consecuencia, no asumimos responsabilidad alguna sobre la suficiencia de los procedimientos aplicados.

Conforme a lo anterior, los procedimientos aplicados para el ejercicio finalizado a 31 de diciembre de 2017 sobre la memoria de cumplimiento presupuestario y de legalidad adjunta (la memoria), preparada y firmada por los Administradores de la Sociedad:

1. En relación con el grado de cumplimiento de las normas reguladoras

(ustiapen- eta kapital-aurrekontuak), eta aurreikusitako helburuak bete izanari dagokionez, honakoa egiaztatu dugu:

- 1.1. Kapital- eta ustiapen-aurrekontuei buruz erantsi den memorian azaldutako informazioa Zirkularren II. eranskinean ezarritako formatuan azaldu da.
- 1.2. Aurreko 1.1 paragrafoan aipatu diren kapital- eta ustiapen-aurrekontuei buruz "Hasierako aurrekontua" izeneko zutabean azaltzen diren zenbatekoak bat datoaz Euskal Autonomia Erkidegoko (EAE) aurrekontuetan hasieran onetsi zirenkin. Halaber, "Eguneratutako aurrekontua" zutabeko zenbatekoak aurrekontuak aldatzeko bidezko araubidearen bitartez justifikatu dira, betiere maiatzaren 24ko 1/1011 Legegintzako Dekretuak onetsi zuen Euskadiko aurrekontu-araubidearen arloan indarrean diren lege-xedapenen testu bategineko (testu bategina) 97. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoaren arabera.
- 1.3. "Egindakoa" zutabean agertzen diren zenbatekoak, kapital- eta ustiapen-aurrekontuei dagozkienak (1.1. puntuau aipatzen dira), Zirkularren 2.a) puntuau zehaztutako prozedurak aplikatuz eskuratu direla eta bat datoza, hala badagokio, sozietateari ikuskatutako urteko kontuetan jasotako zenbatekoekin.
- 1.4. Memoriak, era berean, aurreko 1.1 paragrafoan aipatu diren kapital- eta ustiapen-aurrekontuei

del Régimen presupuestario (presupuestos de explotación y capital) así como el cumplimiento de los objetivos previstos, hemos verificado:

- 1.1. Que la información que se muestra en la memoria adjunta relativa a los presupuestos de capital y explotación se incluye con el formato establecido en el punto 1 del Anexo II de la Circular.
- 1.2. Que los importes que se muestran en la columna "Presupuesto inicial", relativos a los presupuestos de capital y explotación mencionados en el párrafo 1.1 anterior, se corresponden con los aprobados inicialmente en los presupuestos de la Comunidad Autónoma de Euskadi (CAE) y los importes de la columna "Presupuesto Actualizado" se encuentran justificados por el correspondiente régimen de modificaciones presupuestarias que se han realizado conforme a lo establecido en los artículos 97 y siguientes del Texto Refundido de las Disposiciones Legales vigentes sobre el Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo (El Texto Refundido).
- 1.3. Que los importes que se muestran en la columna "Realizado" relativos a los presupuestos de capital y explotación (mencionados en el punto 1.1) se han obtenido de la aplicación de los procedimientos detallados en el punto 2.a) de la Circular y coinciden, en su caso, con los importes incluidos en las cuentas anuales auditadas de la Sociedad.
- 1.4. Que la memoria incluye una explicación de las desviaciones existentes entre los importes que

buruz "Eguneratutakoa" eta "Egindakoa" zutabeetako zenbatekoen artean dauden desbideratzeak azaltzen ditu, baldin eta "Aldea" zutabeen azaldutako zenbatekoetan eguneratutako aurrekontu-zenbatekoaren % 5 baino gehiagoko desbideratzeak azaltzen badira, betiere desbideratze horiek 30.000 eurotik gora jotzen badute.

- 1.5. Testu bateginaren 54.2 artikuluaren arabera izaera mugaduna duten kontzeptuek (finantza-inbertsioek, langile-gastuek, besteren baliabideek, transferentziak eta eman beharreko diru-laguntza arrunten eta kapitaleko dirulaguntzen baturak eta ibilgetu material eta ukiezinean egindako inbertsioen baturak) ez dute onetsitako aurrekontu eguneratua gainditzen.
- 1.6. 2017 ekitaldiko aurrekontu-likidazioa testu bateratuaren 21. artikuluak ezarritakoaren arabera egin da (ustiapeneko diru-laguntzak itzultzea, sozietateak mozkinik edo irabazirik ateraz gero).
- 1.7. Memoriak, Zirkularreko II. eranskineko 1.c) puntuak azaldutako formatuari jarraituz, honakoak azaltzen ditu: aurrekontuetan aurreikusitako helburuak, aurrekontuan sartutako magnitudeak eta eskuratutako magnitudeak, eta desbideratze guztien azalpena.
2. Kontratacio-alorreko legezkotasuna betetzeari dagokionez, hauek begiratu ditugu: azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutako Sektore Publikoko Kontratuaren Legearren Testu Bategina (aurrerantzean SPKLTB), eta urriaren 30eko 31/2007 Legea, uraren,
- se muestran en las columnas "Actualizado" y "Realizado" relativos a los presupuestos de capital y explotación mencionados en el párrafo 1.1 anterior, en aquellos casos en los que los importes registrados en la columna "Diferencia" presenten desviaciones superiores al 5% del importe presupuestario actualizado, siempre y cuando dichas desviaciones superen los 30.000 euros.
- 1.5. Que los conceptos que tienen carácter limitativo de acuerdo con el artículo 54.2 del Texto Refundido (inversiones financieras, gastos de personal, recursos ajenos, la suma de las transferencias y subvenciones corrientes y de capital a conceder y la suma de las inversiones en inmovilizado material e intangible) no exceden el presupuesto actualizado aprobado.
- 1.6. Que la liquidación presupuestaria del ejercicio 2017 se ha realizado conforme a lo establecido en el artículo 21 del Texto Refundido (reintegro de subvenciones de explotación en el caso de que la Sociedad obtenga beneficios).
- 1.7. Que la memoria recoge, de acuerdo con el formato establecido en el punto 1.c) del Anexo II de la Circular, los objetivos marcados en los presupuestos, las magnitudes presupuestadas y obtenidas, y una explicación de todas las desviaciones producidas.
2. En relación al cumplimiento de la legalidad en materia de contratación y en cumplimiento del Real Decreto Legislativo de 3/2011, de 14 de noviembre por el que se aprueba el Texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (en adelante TRLCSP), y de la Ley 31/2007, de 30 de octubre

energiaren, garraioen eta posta-zerbitzuen sektoreetako kontratazio-procedurei buruzkoa. Honako prozedura hauek egin ditugu:

2.1. Egiaztatu ea erakundeak SPKLTBk horrelako botere esleitzailiei eskatzen dizkien betekizun orokor hauek betetzen dituen:

- Kontratatzailaren profila, Internet bidez hedatutakoa eta irisgarria; kontratatzailaren profilerako lasterbidea edo zuzeneko sarbidea izatea sektore publikoko sozietateak mantentzen duen web gune instituzionalean; eta Eusko Jaurlaritzaren kontratazio-plataforman sartzea (SPKLTBren 53. artikulua).
- Erregulazio harmonizatukoez besteko kontratuak esleitz gero, kontrataziorako barne-jarraibideak izatea, aholkulari juridiko batek horiei buruzko txostena egin izana, Administrazio Kontseiluak formalki onetsi izana eta kontratatzailaren profilean eskuragarri izatea (SPKLTBren 191. artikulua).

2.2. 2017ko ekitaldian esleitutako kontratuak laburpen-zerrendatik, sozietateak emango baitu, eta sozietateak egindako kontratazio-modalitate bakoitzerako (obra, hornikuntza- eta zerbitzu-kontratuak), hautatu balio zenbatetsi handiena duten hiru kontratuak (SPKLTBren 88.1 artikuluan definitutakoaren arabera) eta egin honako egiaztapen hauek. Jarraian zehazten dira aukeratutako

sobre procedimientos de contratación en los sectores del agua, la energía, los transportes y los servicios postales hemos llevado a cabo los siguientes procedimientos:

2.1. Verificar si la entidad cumple los siguientes requisitos generales que la TRLCSP exige a los poderes adjudicadores de su tipo:

- Perfil de contratante difundido y accesible a través de Internet; existencia de un acceso directo al perfil de contratante en la página Web institucional que mantenga la Sociedad del sector público; e inclusión en la Plataforma de contratación del Gobierno Vasco (artículo 53 de la TRLCSP).
- En el supuesto de adjudicación de contratos no sujetos a regulación armonizada, existencia de Instrucciones Internas de Contratación informadas por un asesor jurídico, aprobadas formalmente por el Consejo de Administración y disponibles en el perfil del contratante (artículo 191 de la TRLCSP).

2.2. Seleccionar del listado resumen de contratos adjudicados durante el ejercicio 2017 facilitado por la Sociedad y para cada una de las modalidades de contratación efectuadas por la Sociedad (contratos de obras, suministros y servicios), los tres contratos de mayor valor estimado (según se define en el artículo 88.1 de la TRLCSP) y realizar las siguientes verificaciones. A continuación se detallan los expedientes

espedienteak:

seleccionados:

Contrato de Servicios

Espedientea <i>Expediente</i>	Xeeda <i>Objeto</i>	Esleitutako zenbatekoa (*) <i>Importe adjudicado (*)</i>	Esleipenaren data (**) <i>Fecha de adjudicación (**)</i>
-	- Plan de Movilidad Laboral en el Parque Empresarial Zuatzu - LEBER	15.000 euro / euros	27/12/2017

(*) No incluye IVA

(**) Fecha de aprobación del órgano de contratación

2.2.1. Kontratua prestatzeari dagokionez (kontratazio-procedura hasten denetik litzitzioa hasi arteko jarduerak), honakoak egiaztatu:

- kontratuaren objektua deskribatzen duen agindu teknikoen agiria dagoela.
- kontratuaren esleipenarekin bete nahi diren beharrizanak azaltzen direla expedientean.
- expedientearen kaudimen-irizpideak ezartzen zaizkiela litzitziaileei (baita horiek egiatzatzeko dokumentu-erreferentziak ere), edo sailkapena ezartzen dela kaudimen-baldintza gisa. Erregulazio harmonizatuko kontratuen kasuan, SPKLTBn baimendutako agiriak baino ez dira eskatuko (SPKLTBren 75. artikulutik 79.era bitartekoak).
- kontratua esleitzeko irizpideak eta esleipena ebazteko organo eskuduna ezartzen direla

2.2.1. En relación a la preparación del contrato (actuaciones comprendidas entre el inicio del procedimiento de contratación y el inicio de la licitación) verificar:

- que existe un pliego de prescripciones técnicas en el que se describe el objeto del contrato.
- que en el expediente se expresan cuáles son las necesidades cuya satisfacción se pretende con la adjudicación del contrato.
- que en el expediente se establecen criterios de solvencia a los licitadores y las referencias documentales que los acreditan, o que se establece la clasificación como requisito de solvencia. En caso de contratos de regulación armonizada los citados documentos requeridos serán exclusivamente los autorizados en la TRLCSP (artículos 75 a 79 de la TRLCSP).
- que en el expediente se establecen los criterios de adjudicación del contrato y el

espedientean.

- esleipen-procedura hautatzeari buruzko beren-beregizko justifikazioa azaltzen dela kontratacio-espedientean. Bereziki, lehia salbuetsita duten procedura negoziatuetan, kontratuaren objektua gauza dezakeen hornitzale bakarra dagoela dioen beren-beregizko adierazpena dagoela.

2.2.2. Litzitazio-prozedurari dagokionez, honakoak egiaztatu:

- Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian, Estatuko Aldizkari Ofizialean, Europar Batasunaren Aldizkari Ofizialean eta kontratatzalearen profilean argitaratu dela, hala badagokio SPKLTBn eta sozietatearen kontrataziorako barne-jarraibideetan azaldutakoaren arabera (ikusi 2.1 atala).
- gutxienez hiru eskaintza eskatu direla egiazatzeko agiriak daudela aurretiko publizitaterik gabeko procedura negoziatuetan, eta, bestela, eskaintza horiek eskatu ez izanaren arrazoiak beren-beregi justifikatzen dituen agiria dagoela (SPKLTBren 109. artikulua).
- eskaintzak aurkezteko epeak bat datozena SPKLTBn eta baldintza-agirian ezarritakoarekin.
- aurretiaz ezarritako esleipen-irizpideen arabera puntu gehien eskuratu duen eskaintzari egin zaiola esleipena, eta irizpide horien araberako esleipena justifikatzen duten arrazoiak azaltzeko idazkia dagoela (ikusi

órgano competente para resolver la adjudicación.

- que en el expediente de contratación conste una justificación expresa de la elección del procedimiento de adjudicación; en especial, en los procedimientos negociados con exención de concurrencia se incluya una manifestación expresa de que hay un único proveedor que puede ejecutar el objeto contractual.

2.2.2. En relación al procedimiento de licitación, verificar:

- su publicación en los boletines del País Vasco, del Estado, en el Diario Oficial de la Unión Europea y en el perfil del contratante, según corresponda de acuerdo con el TRLCSP y con las instrucciones internas de la Sociedad de contratación (véase apartado 2.1).
- la existencia de constancia documental acreditada de la solicitud de al menos tres ofertas en los procedimientos negociados sin publicidad previa, y en caso contrario, de la existencia de un documento que justifique expresamente los motivos que soportan la no solicitud de las mismas (artículo 109 de la TRLCSP).
- que los plazos de presentación de ofertas son acordes con lo establecido en el TRLCSP y el Pliego.
- que el adjudicatario corresponde a la oferta que ha recibido la mayor puntuación conforme a los criterios de adjudicación preestablecidos y existe un documento escrito que recoja las razones o motivación que

2.2.1 atala).

justifica la adjudicación con referencia a dichos criterios (véase apartado 2.2.1).

2.2.3. Esleipendunaren kontratatzeko gaitasunari dagokionez, honakoak egiaztatu:

- Kontratacio Erregistroaren ziurtagiria edo adjudikazioidunaren beren beregizko adierazpena dagoela, SPKLTBren 60. artikuluan azaldutakoaren arabera kontratatzeko gaitasuna eragozten duten inguruabarretako bat ere betetzen ez duela adieraziz.
- kaudimena aurretiaz ezarritakoaren arabera dokumentatu dela (ikusi 2.2.1 atala).

2.2.4. Organo eskudunaren esleipen-ebazpena dagoela egiaztatu, baita kontrata formalizatu dela eta kontratuaren agiriak gutxienez SPKLTBren 26. artikuluan ezarritako edukia duela ere.

2.2.3. Comprobar que en relación a la capacidad de contratar del adjudicatario:

- existe un Certificado del Registro de Contratación o una manifestación expresa del adjudicatario en el sentido de que no cumple ninguna de las circunstancias que imposibilitan su capacidad de contratar incluidas en el artículo 60 del TRLCSP.
- la solvencia está documentada tal y como se ha pre establecido (véase apartado 2.2.1).

2.2.5. Kontratua gauzatzeari dagokionez, honakoak egiaztatu:

- prestazioen inguruko jasotze edo adostasun formala dagoela, kontratuan ezarritakoaren arabera. Horrelakorik ezean, faktura sinatu dela, onesporen adierazgarri.
- Kontratu-aldaaketak dokumentu bidez justifikatuta daudela, sozietaateak hasierako kontratuaren objektuan aldaketaren bat egon dela jakinarazi digun kasuetan.

2.2.4. Comprobar que existe una resolución de adjudicación del órgano competente, que el contrato se ha formalizado, y que el documento contractual contiene el contenido mínimo que se establece en el artículo 26 del TRLCSP.

2.2.5. En relación a la ejecución del contrato, verificar:

- que existe una recepción o conformidad formal a las prestaciones de acuerdo con lo establecido en el contrato, y en su ausencia, la firma de la factura en señal de aprobación de la misma.
- que existe constancia documental que justifique las modificaciones contractuales en aquellos casos en los que la Sociedad nos hubiese comunicado la existencia de cambios respecto al objeto del contrato inicial.

3. Diru-laguntzen araubidea betetzeari dagokionez, Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legeak (Legea) araututakoaren arabera —azaroaren 11ko 1/1997 Legegintza Dekretuak onetsi zuen, eta Euskadiko Ondareari buruzko Legearren testu bategina onartu zuen azaroaren 6ko 2/2007 Legegintzako Dekretuak aldatu—, sektore publikoko erakundeen diru-laguntzen jarduera kontuan hartuta, ez da prozedurik egin, 2017 urtean sozietateak ez du diru-laguntzarik eman.
4. Zuzendaritza-postuen ordainsarien araubidea betetzeari dagokionez, Goren-kargudunen lansariei buruzko urriaren 28ko 14/1988 Legeak ezarri baitu araubide hori, ondorengo prozedurak gauzatu ditugu:

14/1988 Legearen 4. artikuluari dagokionez:

- 4.1. Memoriak Zuzendaritzako karguen ordainsarien koadroa duen egiaztago, Zirkularren II. eranskinaren 2.a) puntuaren ezarritako formatuaren araberakoa izan beharko dena. Bertako zenbatekoak ez badatoz bat urteko kontuetan goi zuzendaritzako ordainsarien atalean agertzen direnekin, azalpen bat idatzi behar da alde hori justifikatzeko.
- 4.2. Goi-kargudunen lansariei buruzko urriaren 28ko 14/1988 Legearen 4. artikuluan autonomia-erkidegoko sozietate publikoetako eta zuzenbide pribatuko ente publikoetako zuzendaritzan ordainsari finkoen eta aldizkako ordainsarien mugei buruz ezarritakoaren arabera, egiaztago ordainsari horiek Aurrekontuen Legean bidezko partidan banakatuta azaltzen direnak direla, legeak ezarritako igoera

3. En relación al cumplimiento del régimen subvencional regulado por la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco (la Ley), aprobada por Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre y modificada por el Decreto legislativo 2/2007 de 6 de noviembre que aprueba el Texto refundido de la Ley del Patrimonio de Euskadi, sobre la actividad subvencional de las entidades del sector público, no se ha realizado procedimiento adicional alguno en este sentido, ya que la Sociedad no ha concedido subvenciones en el ejercicio 2017.
4. En relación al cumplimiento del régimen retributivo de los puestos directivos establecido por la Ley 14/1988, de 28 de octubre, de Retribuciones de Altos Cargos, hemos realizado los siguientes procedimientos:

Relativo al artículo 4 de la Ley 14/1988:

- 4.1. Verificar que la memoria incluye el cuadro de retribuciones de cargos directivos de acuerdo con el formato establecido en el punto 2.a) del Anexo II de la Circular y en caso de que los importes no coincidan con los formulados en las cuentas anuales en concepto de retribución de alta dirección se incluye una explicación que justifique tal diferencia.
- 4.2. Verificar que, de acuerdo con el artículo 4 de la Ley 14/1988, de 28 de octubre de Retribuciones de altos cargos, sobre las limitaciones de las retribuciones fijas y periódicas (excluyendo antigüedad e indemnizaciones) de los puestos directivos de las Sociedades Públicas, Entes Públicos de derecho privado de la Comunidad Autónoma, estas retribuciones figuran desglosadas en la partida correspondiente de la Ley de

dutela aurreko ekitaldiarekiko, eta inola ere ez dituztela gainditzen sailburuordearen kargurako ezarritakoak.

- 4.3. Pizgarriak jasoz gero, bermatu gabeko kopurukoak, kudeaketan helburuak edo emaitzak –banaka definituak– lortzeari lotutakoak hauek egiaztatu:

- sozietateak bere esku dituela azaldutako helburuen betetzearen ebaluazioa eta pizgarrien likidazioaren onarpena, Administrazioko Kontseiluak egina.
- memoriako ordainsarien koadroan azaldutako zenbatekoak bat datozaela Administrazio Kontseiluak onetsitako pizgarri horiekin.
- kontzeptu guztiak direla eta –bermatu gabeko kopuruko pizgarriak barne– jasotako urteko soldataren zenbatekoak inoiz ez dituela gainditzen Eusko Jaurlaritzako sailburu bati dagozkion urteko lansari osoak.

14/1988 Legearen 6. artikuluari dagokionez:

- 4.4. Egiaztatu sozietate publikoetako eta zuzenbide pribatuko ente publikoetako zuzendaritzalangileen aldeko kalte-ordinak bat etorri direla, beti ere, 14/1988 Legeak aurreikusitako araubidearekin, edo, onuragarriagoak bazaizkie, langile horiei aplikatu beharreko lanlegerian jasotako aginduzko zuzenbideko gutxienekoekin.

Presupuestos, respetando los incrementos retributivos respecto al ejercicio anterior establecidos por la citada Ley, y sin que, en ningún caso, puedan exceder de las establecidas para el cargo de Viceconsejero.

- 4.3. En el caso en el que se hubieran percibido incentivos de cuantía no garantizada en atención a la consecución de objetivos o resultados en la gestión (definidos de forma individualizada), verificar que:
- la Sociedad dispone de la evaluación del cumplimiento de los objetivos descritos y de la aprobación de la liquidación de los incentivos por parte del Consejo de Administración.
 - los importes incluidos en el cuadro de retribuciones de la memoria corresponden con dichos incentivos aprobados por el Consejo de Administración.
 - la cuantía del salario anual percibida por todos los conceptos, incluidos los incentivos de cuantía no garantizada, no excede en ningún caso de las retribuciones íntegras anuales que corresponden a un Consejero o Consejera del Gobierno Vasco.

Relativo al artículo 6 de la Ley 14/1988:

- 4.4. Verificar que las indemnizaciones establecidas a favor del personal directivo de Sociedades Públicas y Entes Públicos de Derecho Privado, se han ajustado en todo caso al régimen previsto en la Ley 14/1988 o, si les resultaran más beneficiosos, a los mínimos de derecho necesario contenidos en la legislación social que les fuera de aplicación.

5. Egiaztatu aurrekontuan azaldutako plantilla eta ekitaldiaren amaierako benetako plantilla (memorian azaldu dena) bat datozena, hurrenez hurren, 2017ko ekitaldirako EAErako onetsitako aurrekontuetan azaldutakoarekin eta sozietatearen urteko kontuetan azaldutako informazioarekin eta, hala badagokio, aurrekontuan azaldutako plantillaren eta benetako plantillaren arteko aldeei buruzko azalpena agertzen dela. Zirkularren II. eranskineko 2.b) puntuaren jarritako formatuarekin sartu behar da informazio hori memorian.
6. Egiaztatu ea EAErako onetsitako aurrekontuek geroko konpromisorik jasotzen duten sozietatearen alde. Erantzuna balezkoa bada:
- 6.1. Egiaztatu ea memoriak gerorako konpromisoak erabiltzeko koadroa jasota ote duen, Zirkularren II. eranskinei 3) puntuaren ezarritako formatuari jarraikiz. Halaber, egiaztatu ea hasierako gordailuak bat datozen EAEko aurrekontuetan hasieran onetsitakoekin eta, aldaketarik egonez gero, ea agiri bidez egiaztatuta geratu ote den EAEko aurrekontu-araubidearen arloan indarrean diren lege-xedapenen testu bateginaren 97.3. artikuluan ezarritako eskakizunen arabera onartu direla aldaketa horiek. Egiaztatu, halaber, ea 2017ko abenduaren 31n konprometitutako zenbatekoa bat datorren sozietatearen urteko kontuetan jasotako konpromisoen zenbatekoarekin.
- 6.2. Egiaztatu 2017/12/31n ez dela konpromeitu ekitaldirako eguneratutako kreditua gainditzen duen zenbatekorik, kontuan hartuta, Euskadiko aurrekontu-araubidearen arloan indarrean diren lege-xedapenen testu bateginaren 97.3. artikuluak xedatzen duen moduan, gerorako
5. Verificar que la plantilla presupuestada y la plantilla real al cierre del ejercicio que se incluye en la memoria, coincide con la incluida en los presupuestos aprobados para la CAE para el ejercicio 2017 y con la información que se muestra en las cuentas anuales de la Sociedad a nivel total, respectivamente y, en su caso una explicación de las diferencias existentes entre la plantilla presupuestada y la plantilla real. Esta información debe ser incluida en la memoria de acuerdo con el formato establecido en el punto 2.b) del Anexo II de la Circular.
6. Verificar si los presupuestos aprobados para la CAE incluyen compromisos futuros a favor de la Sociedad. En caso afirmativo:
- 6.1. Verificación de que la memoria incluye el cuadro de utilización de compromisos futuros de acuerdo con el formato establecido en el punto 3 del Anexo II de la Circular y que las consignaciones iniciales coinciden con las aprobadas inicialmente en los presupuestos de la CAE y que en el caso de existir modificaciones, existe constancia documental de que las mismas han sido aprobadas cumpliendo los requisitos establecidos en el art. 97.3 del Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen presupuestario de Euskadi. Verificar asimismo que el importe comprometido a 31 de diciembre de 2017 coincide con el importe de compromisos incluido en las cuentas anuales de la Sociedad.
- 6.2. Verificar que a 31/12/2017 no se haya comprometido una cifra superior al Crédito actualizado para el ejercicio, teniendo en cuenta que tal y como establece el art. 97.3 del Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen presupuestario de Euskadi, el

konpromisoen egoera handiagotzeko, konpromiso berriak onartuz edo baimendutakozen zenbateko handiagotuz, Gobernu Kontseiluak akordioa onartu behar duela, aurrekontuen alorrean eskumena duen sailaren proposamenari jarraikiz, eta, hala badagokio, baita EAEko sektore publikoko zuzenbide pribatuko erakunde publikoez, sozietate publikoez eta fundazioez arduratzent diren organoek ere; betiere, erakunde guztientzat hasieran baimendutakozen guztirako zenbatekoaren %15ean handiagotu ahal izango dira gehienez, eta, hiru hilean behin, baimen horien berri eman beharko zaio Eusko Jaurlaritzaren Ogasun eta Aurrekontu Batzordeari.

incremento del estado de compromisos futuros, aprobando nuevos compromisos o aumentando el importe de los autorizados, requiere Acuerdo de Consejo de Gobierno a propuesta del departamento competente en materia de presupuestos y, en su caso, de los órganos responsables de los Entes Públicos de Derecho Privado, Sociedades Públicas y Fundaciones del sector público de la CAE, siempre con el límite de un 15% del importe global de los inicialmente autorizados para el conjunto de entidades, debiendo darse cuenta de tales autorizaciones trimestralmente a la Comisión de Hacienda y Presupuestos del Parlamento Vasco.

7. Ondasun- eta zerbitzu-hornitzaleei eta ibilgetuko ondasun-hornitzaleei 2017 ekitaldian egindako ordainketen gaineko informazioan, orobat 2017/12/31n ordaindu gabe zeuden saldoei buruzkoan, hurrengo prozedurak egin ditugu:

- 7.1. Egiaztatu dugu memoriak barne duela informazio horri buruzko taula, Zirkularren II. eranskinaren 4. puntuan ezarritako formatuaren araberakoa.
- 7.2. Egiaztatu dugu hornitzaleei egindako ordainketen eta hornitzaleei ordaindu gabeko saldoen gaineko informazioa, ekitaldiko urteko kontuetan sartu dena, bat datorrela sozietateak aurreko 7.1 atalean aipatu den taulan sartu dituen zenbatekoekin.
- 7.3. 2017 ekitaldian hornitzaleei ordainketarik eginez gero 30 eguneko epea gainditura, eta/edo ekitaldiaren itxieran,

7. En relación a la información sobre los pagos realizados a los proveedores (tanto de bienes y servicios como de bienes de inmovilizado) durante el ejercicio 2017, y los saldos pendientes de pago al 31/12/2017, hemos realizado los siguientes procedimientos:

- 7.1. Verificar que la memoria incluye el cuadro correspondiente a dicha información de acuerdo con el formato establecido en el punto 4 del Anexo II de la Circular.
- 7.2. Comprobar que toda aquella información referente a pagos realizados y saldos pendientes de pago a proveedores incluida en las cuentas anuales del ejercicio cuadra/concilia con los importes consignados por la Sociedad en el cuadro citado en el apartado 7.1 anterior.
- 7.3. Que, en el caso de que durante el ejercicio 2017 se hayan realizado pagos a proveedores en un plazo superior a los 30 días, y/o de que

2017/12/31n, hornitzaleei
ordaindu gabeko saldotik izanez
gero 30 eguneko gehieneko epetik
gora, memoriak badakar
atzerapen horien motibo / zio /
arrazoiei buruzko azalpen laburra.

al cierre del ejercicio 31/12/2017
existan saldos pendientes de pago
que acumulen un plazo superior a
los 30 días, la memoria incluye
una breve explicación de los
motivos / causas / razones de
tales retrasos.

8. Adierazpen-gutun bat eskatzea:
sozietatearen zuzendaritzaren eta/edo
administratzalearen sinadura beharko
du.

Gure lana gauzatzean agertu diren
gertakari zehatzen berri emango dugu
orain:

8. Solicitar una carta de manifestaciones
firmada por la Dirección y/o
administrador de la Sociedad.

A continuación informamos de los hechos
concretos que se han puesto de manifiesto
en la ejecución de nuestro trabajo:

Aurrekontuaren erregimenaren inguruko legeen betetza

- Aurrekontuaren likidazioari dagokion "Egindako/Realizado" zutabeko datuak
hazienda saileko G67 aplikazioitik lortu
dira. G67 aplikazioak multzokatze
ezberdinak egiten ditu 2018ko
martxoaren 8an administratzaleak
aurkeztutako urteko kontuekin
alderatzen badugu. Hori dela eta,
ezberdintasunak daude aurrekontu
betetzeari eta legezkotasunarekin
buruzko memoriaren eta ekitaldiko
kontuko eskudiru-fluxuaren egoera
orriaren artean, hori bai, sozietateak
bere memorian ezberdintasun hau
identifikatu eta kontziliatu du, hau da,
ustiapen jardueretako diru fluxua
(positiboa) G67 aplikazioan lortutako
151.605 euro eta ekitaldiko Urteko-
kontuetako eskudiru fluxuan agertzen
den 193.400 euroen arteko
ezberdintasuna kontziliatu du

Cumplimiento de las normas reguladoras del Régimen Presupuestario

- La columna "Egindako/Realizado"
de las liquidaciones de los
presupuestos de explotación y
capital se ha obtenido de los datos
de la aplicación G67 del
Departamento de Hacienda. Dado
que la G67 realiza agrupaciones de
cuentas diferentes a las
agrupaciones consideradas en las
Cuentas Anuales formuladas por los
Administradores de la Sociedad con
fecha 8 de marzo de 2018, existen
diferencias entre los importes
presentados en la memoria de
cumplimiento presupuestario y de
legalidad y los reflejados en el
estado de flujos de efectivo de las
Cuentas Anuales, si bien, la
Sociedad ha identificado y
conciliado en la memoria de
cumplimiento presupuestario y de
legalidad adjunta, las diferencias
existentes entre la cifra relativa a
los flujos de efectivo de las
actividades de explotación
(positiva) obtenida de la aplicación
G67 de 151.605 euros, y el importe
correspondiente en el estado de
flujos de efectivo de las Cuentas
Anuales por 193.400 euros.

Legediaren betetzea kontratazioei dagokinez

- Sozietateak emandako zerrendan 2017garren urtean esleitu diren kontratuen artean (SPKLTBren 76.1 artikuluan adierazten den moduan) ez dago 50.000 euroko kantitatea gainditzen duen kontraturik. Sozietatearen Kontratazio Instrukzioen arabera (aholkulari juridiko baten laguntzaz eginak, Administrazio kontseiluak onartutakoak eta Kontratatzailaren Profilean eskuragarriak) 50.000 euro gainditzen ez duten kontratuak "Maila 1" arloan barne daude. Beraz, honen arabera kontratuen esleipena zuzenean egin daiteke, enplegatzaile bakar baten eskaitzaren eskaera-gutunaren bitarte. Beraz, 2.2 ataleko prozedurak ez dira aplikagarri.

- Kontratuen errebisioa egitean ez dugu 50.000 mila euro gainetikan egon litekeen kontraturik aurkitu.

Deskribatutako prozedurak ez direnez ikuskaritza bat, ez eta Ikuskaritzako Arau Teknikoen arabera egindako berrikuspen bat ere, ez dugu iritzirik emango memorian (eta, hala badagokio, eranskinetan) azaldutako informazioari buruz. Procedura osagarriak aplikatuz gero, litekeena da beste gai batzuk azaldu izana, eta horiei buruzko txostenetan ere egingo genuen.

Aurrekontua betetzeari eta legezkotasunari buruzko adostutako prozeduren txosten hau bakarrik ematen da Eusko Jaurlaritzak 2016ko ekainaren 28an hartutako akordioaren testuinguruan ezarritako

Cumplimiento de la legalidad en materia de contratación

- Del listado resumen de contratos adjudicados durante el ejercicio 2017 facilitados por la Sociedad, de los contratos de mayor valor estimado (según se define en el artículo 76.1 de la TRLCSP) no hay ningún contrato adjudicado que supere el importe de 50.000 euros. Tal y como se detalla en las Instrucciones Internas de Contratación de la Sociedad (informadas por un asesor jurídico, aprobadas por el Consejo de Administración y disponibles en el Perfil del Contratante), cualquier contrato con valor inferior a 50.000 euros se engloba en el denominado "Nivel 1" de contratación, por lo que es permitida la adjudicación directa, con la petición de oferta a un solo empresario mediante carta de pedido, sin ningún requisito adicional. En consecuencia, no son aplicables los procedimientos descritos en el apartado 2.2.
- De la revisión de los contratos realizada no hemos identificado ningún contrato que supera los 50.000.

Debido a que los procedimientos descritos no constituyen ni una auditoría, ni una revisión hecha de acuerdo con Normas Técnicas de Auditoría, no expresamos una opinión sobre la información contenida en la memoria (y, en su caso, en los Anexos adjuntos). Si se hubieran aplicado procedimientos adicionales, se podrían haber puesto de manifiesto otros asuntos sobre los cuales les habríamos informado.

Nuestro informe de procedimientos acordados sobre el cumplimiento presupuestario y de la legalidad se emite únicamente para la finalidad establecida en el contexto del Acuerdo adoptado por el

helburua betetzeko, baita zure informaziorako ere, baina ezin da veste helbururen baterako erabili, eta ezin izango zaie beste batzuei banatu, aurretiaz baimendu ez badugu, ez bada Kontrol Ekonomikoko Bulegoari, Herri Kontuen Euskal Epaitegiari, sozietatea/entea/fundazioa atxikita dagoen Eusko Jaurlitzako sailei eta lege-aginduz eska lezaketen beste batzuei. Ez dugu inolako erantzukizunik izango txosten honen hartzaleak ez diren hirugarrenen aurrean.

Txosten honetan hauxe baino ez da aztertzen: Beterri Kostako Industrialdea, S.A.-ko zuzendaritzak emandako informazioa, aurreko ataletan aipatu dugun araudia bete izanari buruzkoa. Txostenaren xedea, beraz, ez dira sozietateare finantza-egoerak, oro har hartuta.

Gobierno Vasco de fecha 28 de junio de 2016 y para su información y no puede ser usado para ningún otro fin o ser distribuido a terceros, sin nuestro consentimiento previo, distintos de la Oficina de Control Económico, el Tribunal Vasco de Cuentas Pública, los Departamentos del Gobierno Vasco a los que estuviese adscrita la Sociedad y otros que pudieran solicitarlo por imperativo legal. No asumimos ninguna responsabilidad frente a terceros distintos de los destinatarios de este informe.

Este informe se refiere exclusivamente a la información facilitada por la dirección de Beterri kostako Industrialdea, S.A., relativa al cumplimiento de la normativa aplicable a la que hemos hecho referencia en los apartados anteriores y no a los estados financieros de la Sociedad, considerados en su conjunto.



BETERRI KOSTAKO INDUSTRIALDEA, S.A.
AURREKONTUA BETETZEARI ETA
LEGEZKOTASUNARI BURUZKO
MEMORIA-2017 EKITALDIA

BETERRI KOSTAKO INDUSTRIALDEA, S.A.
MEMORIA DE CUMPLIMIENTO
PRESUPUESTARIO Y DE LEGALIDAD DEL
EJERCICIO 2017

1.- Ustiapen- eta kapital-aurrekontuak, eta aurreikusitako helburuak

1.a) Ustiapen- eta kapital-aurrekontuen exekuzioa

I eta II. koadroetan eta jarraian gehitutako oharretan aurkezten dira 2017ko ekitaldirako Kapital Aurrekontuari eta Ustiapen Aurrekontuari eta horien exekuzioari buruzko xehetasunak, bai eta izandako desbideratzeei buruzko azalpena ere.

1.- Presupuestos de explotación y capital, así como objetivos previstos

1.a) Ejecución de los presupuestos de capital y explotación

En los cuadros I y II y las notas que se adjuntan a continuación, se presenta el detalle de los Presupuestos de Capital y de Explotación para el ejercicio 2017 y su realización, así como la explicación sobre las desviaciones habidas.

KAPITAL AURREKONTUA 2017 PRESUPUESTO DE CAPITAL 2017

Euroak / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICAC.	EGUNERATUA ACTUAL			
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK <i>FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>						
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, HIGEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA <i>AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</i>	6.000	.....	6.000	1.105	4.895	18
2. IBILGETU MATERIALA / INMOVILIZADO MATERIAL	6.000	.....	6.000	1.105	4.895	18
III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA <i>AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO</i>	250.000	.....	250.000	214.994	35.006	86
1.. FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	250.000	.....	250.000	214.994	35.006	86
IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) <i>DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</i>	17.537	.....	17.537	17.537	.....	100
4. BESTELAKO ZORRAK / OTRAS DEUDAS	17.537	.....	17.537	17.537	.....	100
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	273.537	.....	273.537	233.636	39.901	85

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICAC.	EGUNERATUA ACTUAL			
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK (*) <i>FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN (*)</i>	204.362	.....	204.362	151.605	52.757	(74)
IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA <i>AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS</i>	2.067	.....	2.067	2.067	.....	100
4. BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK / OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS	2.067	.....	2.067	2.067	.....	100
V. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA <i>AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>	19.691	.....	19.691	69.668	(49.977)	354
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	.....	.....	.....	39.728	(39.728)	***
4. BESTELAKO ZORRAK / OTRAS DEUDAS	19.691	.....	19.691	29.940	(10.249)	152
VII. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	47.417	.....	47.417	10.296	37.121	(22)
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION	273.537	.....	273.537	233.636	39.901	85

**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**

Euroak / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENC	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICAC.	EGUNERATUA ACTUAL			
PERTSONAL-GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	369.723 297.397	..... .....	369.723 297.397	369.931 295.224	(208) 2.173	
KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS	72.326	.....	72.326	74.707	(2381)	103
FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	433.370	.....	433.370	344.044	89.326	79
HORNİKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	50.000	.....	50.000	17.687	32.313	35
KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	313.370	.....	313.370	256.619	56.751	82
TRIBUTUAK TRIBUTOS	70.000	.....	70.000	69.331	669	99
KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE	.....	.....	.....	407	(407)	***
GASTU FINANTZARIOAK / GASTOS FINANCIEROS TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	2.868 .....	..... .....	2.868	40.008 39.728	(37.140) (39.728)	*** ***
HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	2.868	.....	2.868	280	2.588	10
KOBRAZKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK	971.354	.....	971.354	.....	971.354	(100)
AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS						
USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	204.362	.....	204.362	151.605	52.757	74
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	1.981.677	.....	1.981.677	905.588	1.076.089	46

DIRU-SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENC	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICAC.	EGUNERATUA ACTUAL			
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATÉKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	1.784.946	.....	1.784.946	364.037	1.420.909	20
1. SALMENTAK / VENTAS	1.462.388	.....	1.462.388	18.883	1.443.505	1
2. ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	322.558	.....	322.558	345.154	(22.596))	107
II. USTIAPENEKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	65.903	.....	65.903	59.363	6.540	90
V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	130.828	.....	130.828	109.734	21.094	84
2. BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIALES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	130.828	.....	130.828	109.734	21.094	84
VI. ORDAINTZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA KOBRAZKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A PAGAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A COBRAR NETOS	.....	.....	.....	372.454	-372.454	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	1.981.677	.....	1.981.677	905.588	1.076.089	46

KAPITAL AURREKONTUAREN EXEKUZIOA

Honakoak dira 2017ko Kapital Aurrekontuaren exekuzioan hauteman diren desbideratze nagusiak:

Inbertsio ukiezin, material, ondasun higiezin eta beste batzuen gehikuntza.

2017ko ekitaldian aurrekontuetan ezarritako baino gutxiago inbertitu da.

Finantza-inbertsioen gehikuntza eta ondare-tresnen gutxitzea.

Aurrekusitako salmentak baino kopuru txikiagoa sartu denez, diruzaintza zentralizatuaren indarrez Sprilurren zabaldutako kontuan gordailutu den zenbatekoa aurrekontuan ezarritako baino txikiagoa izan da.

Pasibo finantzarioko tresnen gehikuntza.

Ez zen kontuetan aurreikusi Sprilurrekiko epe luzeko maileguaren gasto finantzarioaren ondoriozko zor-gehikuntza.

Eskudiruaren edo baliokideen gutxitze garbia.

Egin den diruzaintzaren gutxitzea, uste baino txikiagoa izan da.

(*) Ustiapen-jardueretako diru-fluxu positiboak.

Urtean egin diren salmentak aurrekusitakoak baino txikiagoak izan dira, beraz, ustiapen-jardueren ondoriozko diru-fluxu positiboak ere

EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO DE CAPITAL

Las principales desviaciones que se aprecian en la ejecución del "Presupuesto de capital 2017" son:

Aumento de inversiones intangibles, materiales, inmobiliarias y otras.

En el ejercicio 2017 se ha invertido menos de lo presupuestado en inmovilizado material

Aumento de inversiones financieras y disminución de instrumentos de patrimonio.

Como consecuencia de una cantidad inferior de las ventas previstas, el importe depositado en la cuenta abierta en Sprilur en virtud del sistema de tesorería centralizada, ha sido menor del presupuestado.

Aumento de instrumentos de pasivo financiero

No se presupuestó el incremento de deuda por el gasto financiero del préstamo con Sprilur a largo plazo.

Disminución neta de efectivo o equivalentes

La disminución de tesorería realizada ha sido inferior a la prevista.

(*) Flujos positivos de efectivo de las actividades de explotación.

Las ventas realizadas durante el ejercicio han sido finalmente inferiores a las previstas, por lo que los flujos positivos de efectivo de las

hasieran aurreikusitakoak baino txikiagoak izan dira.

Hala ere, azpimarratzeko da G-67 aplikazioitik lortzen den zifraren eta Urteko Kontuetan Eskudiru-Fluxuaren Egoera Orrian adierazten den zenbatekoaren arteko desberdintasuna, honela azaltzen dela:

actividades de explotación han sido menores de los inicialmente previstos.

No obstante, cabe destacar que la diferencia que se pone de manifiesto entre el importe obtenido en la aplicación G-67 y el del Estado de Flujos de Efectivo de las Cuentas Anuales se explica de la siguiente manera:

	Euroak/Euros
Ustiapen-Jardueretako diru-fluxu positiboak - G67 aplikazioaren arabera Flujos positivos de efectivo de las actividades de explotación - según aplicación G-67	151.605
Gastu finantzario implizitua emandako diru-laguntzan Gasto financiero implícito en la subvención concedida	39.728
Bestelako aktibo korronteak Otros activos no corrientes	2.067
Ustiapen-Jardueretako Diru-Fluxuak - Urteko Kontuen arabera Flujos de efectivo de las actividades de explotación - según Cuentas Anuales	193.400

Ikus daitekeen moduan, desberdintasuna kontusailei eman zaien konsiderazio ezberdinaren ondorioa da, Urteko Kontuetan kapital korrontearen aldaketak eta emaitzaren doikuntzak atalean jaso direlarik, G-67 aplikazioan Kapital-Aurrekontuaren hainbat epigrafetan sailkatu diren bitartean.

Como se observa, la diferencia se debe fundamentalmente a la distinta consideración de partidas que en Cuentas Anuales han sido contempladas en los apartados de cambios en el capital corriente y ajustes al resultado y en la aplicación G-67 se clasifica en otros epígrafes del Presupuesto de Capital.

USTIAPEN AURREKONTUAREN EXEKUZIOA

EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Onartutako behin betiko aurrekontuari dagokionez ustiapen aurrekontuaren exekuzioan izan diren desbideratze adierazgarrienak “2017ko Ustiapen Aurrekontua” koadroan ikus daitezke, eta hauek dira desbideratze horien arrazoia:

Las desviaciones más significativas en la ejecución del presupuesto de explotación respecto al presupuesto definitivo aprobado, que se aprecian en el cuadro “Presupuesto de Explotación 2017”, se explican por los siguientes hechos:

Funtzionamendu-gastuak. “Hornikuntzak”.

Lokaletan konponketa-lanak egiteko azkenean erabili dena baino kopuru handiagoa jaso zen aurrekontuan.

Gastos de funcionamiento. “Aprovisionamientos”.

Se presupuestó un importe mayor del que se ha realizado finalmente para obras de reparación en locales.

Funtzionamendu-gastuak. “Kanpoko zerbitzuak”.

Kanpoko zerbitzuek eragindako gastuak aurrekontuan jasotakoak baino txikiagoak izan dira, batez ere ez direlako zehaztu publizitate-gastuak eta murriztu egin direlako aurrekontuan jasotako komunitate- eta aparkaleku-gastuak.

Gastos de funcionamiento. “Servicios exteriores”.

Los gastos en servicios exteriores han sido inferiores a los presupuestados debido principalmente a que no se han precisado los gastos de publicidad y que se han reducido los gastos de comunidad y parking presupuestados.

Taldeko enpresekiko gastu finantzarioak.

Aurrekontuan jaso gabe zegoen Estubegi sustapena (Hernani) finantzatzeko Soziitateak Sprilurretik jaso zuen aurrerakin berreskuragarria egunerezearren efektu finantzarioa.

Gastos financieros con empresas del grupo.

No se había presupuestado el efecto financiero relativo a la actualización del anticipo reembolsable que la sociedad recibió de Sprilur para la financiación de la promoción de Estubegi (Hernani).

Kobratzeko kontuen gehiketa eta ordaintzeko kontuen gutxitze garbiak.

Hornitzaleekiko zorrak gutxitu dira izan ere Zarauzko Iursailen ondorioz sortutako zorra ordaintza lortu da.

Aumento de cuentas a cobrar y disminución cuentas a pagar netos.

Se han reducido las deudas con proveedores ya que se ha liquidado el pago pendiente por terrenos de Zarautz.

Negozio-zifraren zenbatekoa – Salmentak eta zerbitzu-emateak.

Aurrekontuan jasotakoak baino lokal gutxiago saldu dira, batetik, eskaera gutxiago egon delako eta, bestetik, jasotako eskaerak alokairu operatiboaren alde egin dutelako lokala erostearen edo erosteko aukera ematen duen alokaiuaren alde egin beharrean.

Importe de la cifra de negocios- Ventas y prestación de servicios.

Se ha vendido un volumen inferior de locales al presupuestado, debido a que ha habido una menor demanda y a que las solicitudes recibidas se han decantado hacia al arrendamiento operativo en lugar de a la venta o al arrendamiento con opción de compra.

Ustiapeneko bestelako diru-sarrerak.

Sozietateko langileek beste Industrialde batzuentzat ere egiten dituzte lanak, eta birkulturatu egiten dira, eta, bestalde, diru-sarrera gehiago lortu dira alokairu operatiboaren kontratuen bidez.

Otros ingresos de explotación.

La plantilla de la Sociedad realiza trabajos para otras sociedades del grupo Industrialdeak que son refacturados y por otra parte se ha obtenido más ingresos por contratos de arrendamiento operativo.

Sarrera finantzarioak. Balore negoziagarri eta bestelako finaniza-tresnak.

Erosteko aukera ematen duten alokairu gutxiago sinatu dira eta ondorioz, aurrekusitako interesen ordainketa uste baino txikiagoa izan da.

Ingresos financieros. De valores negociables y otros instrumentos financieros.

Se han firmado menos contratos con opción de compra por lo que el cobro de los intereses previstos por dicho concepto ha sido inferior al previsto.

1.b) Kontzeptu mugadunak.

Maiatzaren 24ko 1/2011ko Legegintzako Dekretuaren, Euskadiko aurrekontu-araubidearen arloan indarrean diren lege-xedapenen testu bategina onartzen duenak, 54.2 artikuluan ezartzen da kontzeptu mugadunak izango direla beti finaniza-inbertsioak, langile-gastuak, besteren baliabideak, transferentziak eta eman beharreko diru-laguntza arrunten eta kapitaleko diru-laguntzen batura eta ibilgetu material eta ukiezinean egindako inbertsioen batura, eta horiek ez dute gaintitzen 2017ko ekitaldirako onartutako eta eguneratutako aurrekontua

1.b) Conceptos con carácter limitativo.

En relación con el artículo 54.2 del Texto Refundido de las disposiciones legales sobre el Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, que regula el carácter limitativo de determinados conceptos presupuestarios, las inversiones financieras, gastos de personal, recursos ajenos, la suma de las transferencias y subvenciones corrientes y de capital a conceder y la suma de las inversiones de inmovilizado material e intangible no exceden el presupuesto actualizado y aprobado para el ejercicio 2017.

1.c) Ekitaldirako programatutako helburuen betetze-maila.

Jarraian, **BETERRI-KOSTAKO INDUSTRIALDEA, S.A.** sozietateak 2017 ekitaldirako Aurrekontuen Azalpen-Memorian jasotako helburu orokor garrantzitsuen betetzearen azterketa egiten da:

1.c) Grado de cumplimiento de los objetivos programados para el ejercicio.

A continuación, se efectúa el análisis del cumplimiento de los principales objetivos generales contenidos en la Memoria Explicativa de los Presupuestos de **BETERRI-KOSTAKO INDUSTRIALDEA, S.A.** para el ejercicio 2017:

PROGRAMATURIKO HELBURUAK ETA ZENBATESPENA		PROGRAMATURIKO HELBURUAK ZENBATERAINO BETE DIREN		GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS
OBJETIVOS PROGRAMADOS Y SU CUANTIFICACIÓN				
Helburua / Objetivo <i>Ekintza / Acción</i> <i>Adierazlea / Indicador</i>	Aurreikusitako magnitudea <i>Magnitud prevista</i>	Eskuratutako magnitudea <i>Magnitud obtenida</i>		Desbideratzeei buruzko iruzkinak <i>Comentarios desviaciones</i>
1.Zuatzun erabilgarri dagoen eskaitzako 784 m ² -ak esleitza:/ <i>Adjudicar 784 m² de la oferta disponible en Zuatzu</i> Kontratuak sinatzea empresa esleipendunekin Firmar contratos con empresas adjudicatarias • Azalera metro koadroak/ Superficie metros cuadrados	784 m ²	1.141,07m ²		2017ko ekitaldian zehar, Europa eraikinean hiru lokal esleitu dira, bata 392,84 m ² -koa —alokairuan—, beste bat 391,82 m ² -koa —hau ere alokairun— eta 237,66 m ² -ko beste bat industrialde motako kontratu bidez —alokairuan, eroskeko aukerarekin— Bestalde eraikin honetan bertan 10 garaje-plaza esleitu dira; guztira 118,75 m ² -ko azalera osatuz garaje gisa./ Durante el ejercicio 2017, se han adjudicado tres locales en el Edificio Europa, uno de 392,84 m ² régimen de alquiler puro, otro de 391,82 m ² , también en régimen de alquiler y un tercero de 237,66 m ² en contrato tipo industrialdea, de alquiler con opción de compra. Por otra parte, se han adjudicado además 10 plazas de garaje en este mismo edificio, con una superficie total de 118,75 m ² de garajes.
2. Aparkaleku publikoaren kudeaketa:/ <i>Gestión del aparcamiento público:</i> %10eko gehikuntza fakturazioan./ Incremento de la facturación en un 10% • Azalera metro koadroak Superficie metros cuadrados	68.851,54 €	77.202,67€		77.202,67 euro fakturatu dira. Hortaz 2016 urtearekin alderatuta fakturazioa % 12,13 handitu da./ Por otra parte, Se han facturado 77.202,67 €, lo que supone un incremento del 12,13% con respecto al año 2016.
3. Irita promozioa/ <i>Promoción Irita</i> Eremuko lursailak saltzea/ Vender los terrenos del área	100%	30%		Ez dira burutu eremuaren plangintza berraztertzen hasteko lanak, VISESA sozietateak lurrik erosteko duen interesa oraindik definitu ez duelako./ No se han realizado tareas de inicio de la revisión del planeamiento del área, a la espera de que la sociedad VISESA defina su interés por la adquisición de los terrenos.
4. Estubegi promozioarekin jarraitu./ <i>Continuar con la promoción de Estubegi</i>	100%	70%		Hernaniko udalarekin kontzertazio-hitzarmena sinatu da. Bertan, gainera, Galarreta eremuko urbanizazioko sistema orokorrerako ekarpenak zehaztu dira. Sektorearen lursail-zatiketako proiektua idatzi da./ Se ha firmado el convenio de concertación con el ayto. de Hernani, en el que se definen, las aportaciones al sistema general de urbanización del área de Galarreta. Se ha redactado el proyecto de reparcelación del sector.
5. Bekisa Spiren antena gisa finkatzea/ <i>Afianzamiento de Bekisa como antena de Spri</i>	100%	100%		SPRIren zerbitzuen berri sozietateak kudeatutako industrialdeetan instalatuta dauden enpresei emateko jarduerak egin dira. Se han realizado actividades de comunicación de los servicios de SPRI a las empresas instaladas en los polígonos gestionados por la sociedad.
6. G2 programaren ezarprena/ <i>Implantación del programa G2</i>	100%	70%		Enpresek planteatutako premiak identifikatzeari eta horientzako jarduera zehatzak erabakitzeari ekin zaio./ Se ha iniciado la identificación de las necesidades planteadas por las empresas y la determinación de actividades concretas para las mismas.

2.- Langileria

2.a) Estatutu pertsonala azaroaren 15eko 156/2016 Dekretuz araututa duten zuzendaritza-taldekideen ordainsariak.

2017ko ekitaldian Sozietateak ez du izan azaroaren 15eko 156/2016 Dekretuak, Zuzenbide pribatuko ente publikoetako eta sozietate publikoetako zuzendaritza-taldekideen estatutu pertsonala arautzeko denak, araututako pertsonalik.

2.- Personal

2.a) Retribuciones de cargos directivos cuyo estatuto personal se encuentra regulado por el Decreto 156/2016, de 15 de noviembre.

Durante el ejercicio 2017 la Sociedad no ha contado con personal regulado por del Decreto 156/2016, de 15 de noviembre, por el que se regula el estatuto personal de los directivos de los Entes Públicos de Derecho Privado y de las Sociedades Públicas.

2.b) Erakundearen plantilla

2.b) Plantilla de la entidad

TALDEA GRUPO	KATEGORIA CATEGORÍA	AURREKONTUA / PRESUPUESTO			BENET. REAL	ALDEA DIFERENCIA	%
		HASIERA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACIÓN	ORAINGOA ACTUAL			
	PLANTILLA ESTRUCTURALA PLANTILLA ESTRUCTURAL	1	-	1	-	1	-
	GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK	-	-	-	-	-	-
	ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS	-	-	-	-	-	-
	-Zuzendariak (156-16 Dekretua)	-	-	-	-	-	-
	-Directivos (Decreto 156-16)	-	-	-	-	-	-
	-Bestelako zuzendariak	1	-	1	-	1	-
	-Otros directivos	-	-	-	-	-	-
A	LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK	7	-	7	6	1	86
	PLAZAS LABORALES	-	-	-	-	-	-
	-Goi-mailako Teknikariak	2	-	2	2	-	100
	-Titulados Superiores	-	-	-	-	-	-
B	-Erdi-mailako Teknikariak	2	-	2	1	1	50
	-Técnicos Medios	-	-	-	-	-	-
C	-Administrariak	3	-	3	3	0	100
	-Administrativos	-	-	-	-	-	-
	PLANTILLA GUZTIRA TOTAL PLANTILLA	8	-	8	6	2	75

3.- Geroko konpromisoak

Sozietateak ez du aurrekontuetan geroko konpromisorik 2017/12/31n.

3.- Compromisos futuros

La sociedad a 31/12/2017 no tiene compromisos futuros en los presupuestos

4.- Hornitzaleei ordaintzeko epeak

Ondorengo taulan aurrekontuaren ekitaldiaren amaieran dauden hornitzaleen ordainketak eta ordaindu gabe dauden saldoak zehazten dira:

4.- Plazos de Pago a Proveedores

El cuadro adjunto detalla los pagos a proveedores y los saldos pendientes al cierre del ejercicio:

**INFORMAZIO METATUA, HORNITZAILEEI 2017 EKITALDIA EGINDAKO ORDAINKETEN GAINEXOA, ETA 2017/12/31N ORDAINDU GABE ZEUDEN SALDOEI
BURUZKOA**
**INFORMACIÓN ACUMULADA SOBRE LOS PAGOS REALIZADOS A LOS PROVEEDORES DURANTE 2017 Y LOS SALDOS PENDIENTES DE PAGO AL
31/12/2017**

Ondasun- eta zerbitzu-hornitzaleak (A) Proveedores de bienes y servicios (A)			Ibilgutuko ondasun-hornitzaleak (B) Proveedores de bienes de inmovilizado (B)			Hornitzaleak, guztira Total Proveedores		
Ordainketa / eragiketa kopurua Número de pagos / operaciones	Zenbalekoa (Eurotan) Importe (Euros)	Ordaintzeko batez besteko aldi haztatu (D) Período Medio Ponderado de Pago (D)	Ordainketa / eragiketa kopurua (Eurotan) Importe (Euros)	Zenbalekoa (Eurotan) Importe (Euros)	Ordaintzeko batez besteko aldi haztatu (D) Período Medio Ponderado de Pago (D)	Ordainketa / eragiketa kopurua Número de pagos / operaciones	Zenbalekoa (Eurotan) Importe (Euros)	Ordaintzeko batez besteko aldi haztatu (D) Período Medio Ponderado de Pago (D)

EGINDAKO ORDAINKETAK / PAGOS REALIZADOS

EGUNEN ARABERAKOA / SEGÚN CRITERIO "DÍAS"

Hornitzaleei ordainketa-epareen (C) BARRUAN ORDAINDUTAKOAK, Eusko Jaurlaritzak erabakitako gehieneko epeaz arri gara
PAGOS REALIZADOS a los proveedores DENTRO del plazo de pago (C) máximo acordado por Gobierno Vasco-

30 egun arte / hasta 30 días

512	200.338	10,08	0			512	200.338	10,08
512	200.338	10,08	0			512	200.338	10,08

Hornitzaleei ordainketa-apetik (C) KANPO ORDAINDUTAKOAK, Eusko Jaurlaritzak erabakitako gehieneko epeaz arri gara
PAGOS REALIZADOS a los proveedores FUERA del plazo de pago (C) máximo acordado por Gobierno Vasco-

30 egun baino gehiago eta 60 egun arte / más de 30 y hasta 60 días

28	17.926	34,96	0			28	17.926	34,96
9	8.520	124,33	0			9	8.520	124,33
37	26.446	63,75	0			37	26.446	63,75

Hornitzaleei ekitaldian ORDAINDUTAKOAK, guztira
Total de PAGOS a proveedores EN el ejercicio

549	226.784	16,33	0			549	226.784	16,33
-----	---------	-------	---	--	--	-----	---------	-------

ORDAINDU GABEKO SALDOAK / SALDOS PENDIENTES

EGUNEN ARABERAKOA / SEGÚN CRITERIO "DÍAS"

Hornitzaleei ORDAINDU GABEKO SALDOA, ekitaldi-itxieran ordainketa-epareen (C) BARRUAN dagoena. Eusko Jaurlaritzak erabakitako gehieneko epeaz arri gara
SALDO PENDIENTE de pago a los proveedores que al cierre del ejercicio está DENTRO del plazo de pago (C) máximo acordado por Gobierno Vasco-

30 egun arte / hasta 30 días

21	14.546	12,16	-			21	14.546	12,16
21	14.546	12,16	-			21	14.546	12,16

Hornitzaleei ORDAINDU GABEKO SALDOA, ekitaldi-itxieran ordainketa-apetik (C) KANPO dagoena. Eusko Jaurlaritzak erabakitako gehieneko epeaz arri gara
SALDO PENDIENTE de pago a los proveedores que al cierre del ejercicio está FUERA del plazo de pago (C) máximo acordado por Gobierno Vasco-

30 egun baino gehiago eta 60 egun arte / más de 30 y hasta 60 días

2	620	47,70	-			2	620	47,70
3	245	108,72	-			3	245	108,72
5	865	65,00	-			5	865	65,00

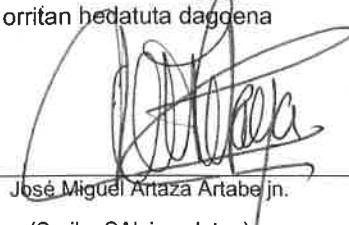
Ekitaldiaren ITXIERAN hornitzaleei ORDAINDU GABE zeudenak, guztira
Total SALDOS PENDIENTES DE PAGO a proveedores AL CIERRE del

26	15.411	15,12	-			17	15.411	15,12
----	--------	-------	---	--	--	----	--------	-------

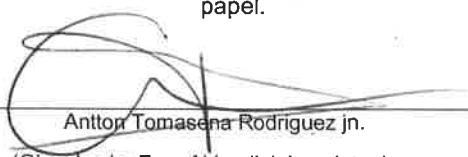
SERANDOUTZAKO INTERESA, ordainketa-eparek ez betzaezagotik ordainduak
INTERESES DE DEMORA abonados por incumplimiento de los plazos de pago

SOZIETATEAREN ADMINISTRATZAILEAK

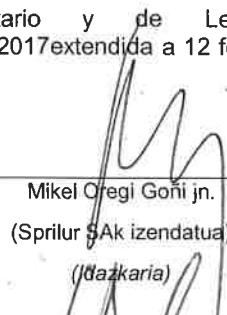
Zuzenbide Pribatuko Erakunde Publikoetako eta Sozietate Publikoetako Zuzendaritza Orokorrari Zuzendutako Kontrol Ekonomikoko Bulegoaren 2/2017 Zirkularra betetzeko, gaia, "2017ko ekitaldiko aurrekontu orokoren likidaziorako informazioa: Urteko kontuak 2017ko abenduaren 31n, ikuskarien txostenetan eta Erakundeeta Sozietate Publikoen Aurrekontu eta Kontroleko Sistema Informatizatuaren 2017ko Auditoreta Jarraipena sartu beharreko informazioa" delarik, **BETERRI-KOSTAKO INDUSTRIALDEA, S.A.**ren Administratzaileak "Aurrekontua Betetzeari eta Legezkotasunari buruzko 2016ko ekitaldiko Memoria sinatu dute, 12 orritan hedatuta dagoena


José Miguel Artaza Artabe jn.
(Sprilur SAk izendatua)

(Lehendakaria)


Antton Tomasena Rodriguez jn.
(Gipuzkoako Foru Aldundiak izendatua)

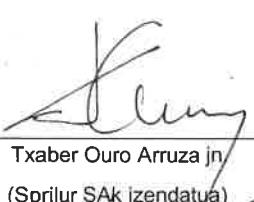
(Lehendakariordea)


Mikel Oregi Goni jn.
(Sprilur SAk izendatua)

(Idazkaria)


Xabier Txurruka Fernández jn.
(Zarauzko Udalak izendatua)

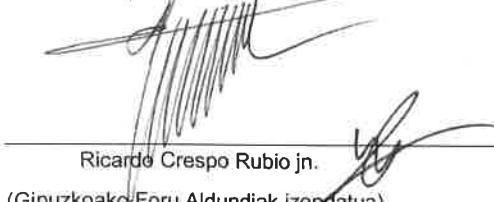
(Idazkariordea)


Txaber Ouro Arruza jn.
(Sprilur SAk izendatua)

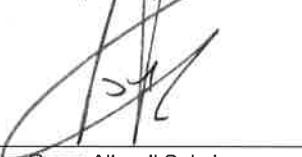
(Bokala)


Garikotz Agote Alberro jn.
(Gipuzkoako Foru Aldundiak izendatua)

(Bokala)


Ricardo Crespo Rubio jn.
(Gipuzkoako Foru Aldundiak izendatua)

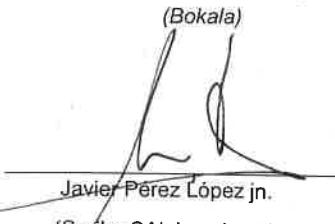
(Bokala)


Oscar Alberdi Sola jn.
(Sprilur SAk izendatua)

(Bokala)


Iker Bergaretxe Larrea jn.
(Sprilur SAk izendatua)

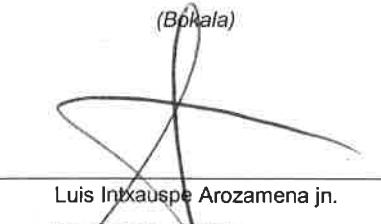
(Bokala)


Javier Pérez López jn.
(Sprilur SAk izendatua)

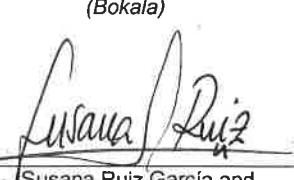
(Bokala)


Ernesto Gasco Gonzalo jn.
(Donostiako Udalak izendatua)

(Bokala)


Luis Intxauspe Arozamena jn.
(Donostiako Udalak izendatua)

(Bokala)


Susana Ruiz García and.

(Sprilur SAk izendatua)

(Bokala)